

македонски

ПОСТОЈНА, МОЈОТ НОВ ДОМ

Добро е да се знае:
Информативна брошура за доселеници



БЕСПЛАТЕН ИЗВОД – ЗЕМИ МЕ СО СЕБЕ!

СОДРИНА

- Административни услуги
- Социјални услуги
- Здравствено осигурување
- Како до лекар?
- Образование
- Вработување
- Спорт, култура и социјален живот
- Курсеви за словенечки јазик
- Помош при комуникација
- Полиција, противпожарна единица, служба за интервенција

Драги доселенички и доселеници,

Со оваа брошура, сакаме да Ви го олесниме почнувањето нов живот во нова околина. Оваа брошура Ви нуди информации за тоа како можат да Ви помогнат центрите за социјална работа и другите организации, каде и како да ги запишете децата во градинки или училишта, како да добиете здравствено осигурување и како да најдете лекар. Во неа, исто така, се дадени основни информации во однос на вработувањето, каде што можете да го учите словенечкиот јазик, што нудат спортските и културните друштва и што е на располагање за младите, како и каде може да добиете помош при комуникација.

Брошурата е еден од резултатите од пилот-активноста на транснационален проект PlurAlps (INTERREG за алпското подрачје), кој се фокусираше на тоа како да го направи алпското подрачје попривлечно за доселениците. Општините Јесенице, Камник и Постојна позитивно се одзваа на поканата на проектниот партнер на Институтот за урбанистичко планирање на Република Словенија со учество во проектот и со придонес кон поинклузивно опкружување за доселениците преку спроведување пилот-активности.

Се надеваме дека ја достигнавме нашата цел и Ви посакуваме благосостојба и активно вклучување во новата околина.

Автори

АДМИНИСТРАТИВНИ УСЛУГИ

Што можам да уредувам во административната единица?

Во административната единица регулирате сè што е поврзано со дозволите за престој, регистрација на привремен/постојан престој, единечна дозвола за работа и престој (погледнете секција Вработување), склучување брак, издавање извод од матичната книга на родените и многу други работи (возачки дозволи, изгубени документи и сл.).

Може да поднесете барање за **дозвола за привремен престој** само ако легално сте влегле во Словенија и исполнувате други услови (на пример, студирање, работа во Словенија...). По правило, мора да аплицирате за прва дозвола за престој во претставништвото на Република Словенија во странство, додека, пак, продолжувањето на истата се врши во административната единица на Вашето место на престој. Ако се преселувате, мора да ја известите административната единица за Вашата нова адреса во рок од 8 дена.

За **дете родено во Словенија**, породилната болница посредува информации до административната единица, а изводот на раѓање се испраќа во Вашиот дом, но детето автоматски не станува државјанин на Словенија. За детето да има право на дозвола за престој, морате што поскоро да ги уредите сите потребни документи во Вашата земја на потекло (матичната земја). Кога детето ќе добие дозвола за престој, тогаш ќе има и право на здравствено осигурување.



Административна единица Јесенице / Upravna enota Postojna
Ljubljanska cesta 4, 6230 Postojna

Постојна

🌐 (05) 728 0600, www.upravneenote.gov.si/postojna

СОЦИЈАЛНИ УСЛУГИ

Како може да Ви помогне центарот за социјална работа?

Можете да контактирате до центарот секогаш кога ќе имате проблем или ако се најдете во неволја. Ќе добиете помош од советниците. Тие можат да Ви обезбедат финансиска помош, како и помош за интеграција во заедницата, поддршка на семејството и децата, како и разни други видови советување.

Прва социјална помош претставува првиот разговор со стручно лице со кој сте разговарале за Вашиот проблем и заеднички сте побарале решение. Ќе добиете информации за видовите помош што Ви се достапни и како да ја добиете оваа помош – вклучително и финансиска помош.

Како до прва социјална помош? На Вашиот прв разговор со стручно лице може да дојдете за време на работното време. Нема потреба од претходно закажување. Во случај на вонредна состојба, стручните лица можат да Ви помогнат и надвор од работното време, доколку центарот е отворен.

Лична помош значи индивидуално долгорочно советување за решавање на Вашите проблеми и зависи од Вашите потреби. Ќе ви биде доделен советник, кој заедно со Вас ќе направи план за решавање на Вашиот проблем, и кој ќе Ве води при решавањето на проблемите и управувањето со Вашиот живот. Исто така, ќе Ве запознае и со видовите помош што можете да ја добиете во Вашата околина, која ја нудат други организации (Црвен крст, Каритас итн.).



Помош на семејство дома претставува помош при регулирањето на односите помеѓу членовите на семејството и грижата за децата. Во суштина е еквивалентна на личната помош, освен во однос на тоа дека повеќе членови на семејството се вклучени во советувањето.

Помошта на семејството дома е наменета за лица над 65 години или за лица што не можат да се грижат за себе. Помошта вклучува, на пример, помош во домаќинството, во личната грижа, во воспоставувањето социјални контакти и при извршувањето итни обврски.

Финансиска помош: Може да аплицирате за детски додаток, финансиска социјална помош, додаток за нега, намалена исплата на градинка, субвенција за храна за ученици и средношколци, субвенција за наем на стан, ослободување од придонеси за задолжително здравствено осигурување и/или услуги за социјална заштита и слично.

Повеќе за индивидуалните права можете да прочитате и на веб-страницата: <https://www.csd-slovenije.si/>.



Центар за социјална работа / Center za socialno delo Primorsko Notranjska,
Enota Postojna
Novi trg 6, 6230 Postojna

Постојна

☎ (05) 700 1200, www.csd-slovenije.si/csd-primorsko-notranjska/enota-postojna

ЗДРАВСТВЕНО ОСИГУРУВАЊЕ

Здравственото осигурување ги покрива ризичните трошоци во случај на разболување, повреда или други здравствени потреби за кои е потребно да обезбедите соодветно здравствено и социјално осигурување (за време на болеста или повредата). Здравственото осигурување во Словенија е **задолжително** (основно) и **доброволно** (дополнително). Основната форма на здравствено осигурување е задолжителна за сите лица во Република Словенија и по правило ја регулира и ја плаќа работодавачот. Вие морате самите да си го уредите задолжителното здравствено осигурување кога сакате да ги пријавите за осигурување и членовите на семејството или ако сте ја изгубиле работата и немате право на паричен надоместок. Во овој случај, мора да го доставите образецот М-ДЏ до Фондот за здравствено осигурување на Словенија.

Задолжителното здравствено осигурување ги покрива само основните трошоци за лекување, па затоа исто така препорачуваме и склучување доброволно (дополнително) здравствено осигурување за покривање на разликата до целосната вредност на здравствените услуги, кои не се целосно покриени со задолжителното здравствено осигурување.

Пред да го склучите, Вие мора да имате склучено договор за задолжително осигурување. Дополнителното осигурување морате да го уредите сами во некоја од осигурителните компании што го нудат тоа. Тоа се Адриатик, Триглав и Взаемна.

Ако немате здравствено осигурување, секогаш можете да добиете итна медицинска помош, а за сè друго можете да се обратите во амбуланта за лица без здравствено осигурување.

Постојна

Фонд за здравствено осигурување / Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije, OE Koper, Izpostava Postojna
Prečna ulica 2, 6230 Postojna
☎ (05) 668 7285, www.zzsz.si/imenik

ОСИГУРИТЕЛНИ КОМПАНИИ:

VZAJEMNA zdravstvena zavarovalnica
Ulica 1. maja 2, 6230 Postojna

☎ (05) 721 1670, www.vzajemna.si/sl/poslovalnice/poslovalnica-postojna

ADRIATIC SLOVENICA d.d.

Novi trg 6, 6230 Postojna

☎ (05) 700 3010, www.adriatic-slovenica.si/zavarovanje/zdravje

Zavarovalnica TRIGLAV d.d.

Novi trg 6, 6230 Postojna

☎ (05) 728 2200, www.triglavzdravje.si/sklenitev-zavarovanja/dopolnilno-zdravstveno-zavarovanje

КАКО ДО ЛЕКАР?

Кога ќе го уредите задолжителното здравствено осигурување, треба да изберете матичен лекар што ќе го посетувате секогаш кога имате здравствен проблем. Можете да добиете список на слободни лекари во најблискиот здравствен дом. Во здравствениот дом има и детски и школски диспанзер, каде што покрај здравствените услуги, Ви се нуди и советување за Вашето дете или ученик.

Покрај матичниот општ лекар, избирате и матичен стоматолог и гинеколог.

Здравствените домови имаат и центар за советување каде што можете да добиете информации за одржување на здравјето, здрава исхрана, редовно движење, одржување оптимална тежина, живеење без нездрави навики (пушење, алкохол...), одржување добри односи и управување со стресот. Сите советувања и работилници се бесплатни и отворени за секој што сака да се грижи за своето здравје. За повеќе детали, проверете во најблискиот здравствен дом.

За **итна медицинска помош**, јавете се на бесплатниот број 112, односно посетете брза помош, која работи 24 часа.

Здравствен дом / Zdravstveni dom Dr. Franca Ambrožiča
Prečna ulica 2, 6230 Postojna

☎ (05) 700 0400, www.zd-po.si

Болница за жени и акушерство / Bolnišnica za ženske bolezni in porodništvo
Postojna

Prečna ulica 4, 6230 Postojna

☎ (05) 700 0720, www.bolnisnica-po.si

Бесплатна стоматолошка амбуланта Божич / Zasebna zobna ambulanta
Vožič

Matenja vas 16d, 6258 Prestranek

☎ (05) 754 0110

Брза помош / Urgentna ambulanta

Prečna ulica 2, 6230 Postojna

☎ (05) 720 4539, (05) 720 4540, www.zd-po.si

Постојна

ОБРАЗОВАНИЕ

Кога, како и каде можете да го запишете Вашето дете во градинка?

Вашето дете можете да го запишете во градинка кога има наполнето 11 месеци. Ако има слободни места, можете да го запишете вашето дете во кое било време во текот на годината. За регистрација, појдете до најблиската градинка, каде што ќе добиете и формулар за апликација и други информации. Посетата на градинка не е задолжителна за детето и затоа градинката мора да се плати. Износот зависи од секоја градинка одделно како и од Вашите приходи. Можете да проверите кај Вашиот центар за социјална работа за да видите дали имате право на намалена исплата на градинка. За намалена исплата на градинка, мора да доставите барање еден месец пред Вашето дете да почне да оди во градинка.

...во основно училиште?

Во Словенија, основното образование е задолжително за учениците на возраст од 6 до 15 години. Основното училиште трае 9 години и е бесплатно. Во прво одделение од основно училиште ги запишувате децата што ќе наполнат 6 години во календарската година кога почнуваат да одат на училиште. Уписот во основно училиште е во февруари. Повеќе за уписите и програмата, дури и за децата што веќе биле запишани во основно образование, ќе добиете во најблиското основно училиште. Повеќе информации за намалена исплата за ручек и ужина ќе добиете во центарот за социјална работа.



...во средно училиште?

Средното образование се одржува во општо (гимназија) или стручно училиште и трае 3 или 4 години. Конкурсите за упис се објавуваат секоја година во февруари. Во тој период, во средните училишта се одржуваат и информативни денови, каде што можете да дознаете сè за програмите на училиштата. Запишувањето во средно училиште е во март. Средношколците, исто така, можат да имаат право на намалена исплата за ручек во училиштата.

Образование за возрасни

Дали сте возрасна личност и сакате да го завршите Вашето образование? Дали сакате дополнително да се образувате? Постојат бројни можности за завршување и стекнување формално образование, како и учествување во бесплатни неформални програми во форма на работилници и предавања за личен раст, зајакнување на основните способности, полесна интеграција во локалното опкружување и сл. Имате вештини и знаења за одредена професија, но немате формални сертификати за нив? Во овој случај, можете да се приклучите во програмата **НРК – Национално стручно квалификување** (НРК – Nacionalna poklicna kvalifikacija) за да стигнете што е можно побргу до посакуваната професија. Контакттирајте ги локалните изведувачи на образование за возрасни. Тие со задоволство ќе Ве советуваат и ќе Ви помогнат. Некои образовни програми за возрасни се бесплатни.

Образование за возрасни нуди и **Центарот на РС за стручно образование** (Center RS za poklicno izobraževanje), <http://www.cpi.si/kontakt.aspx> и **Центарот за деловна обука** (Center za poslovno usposabljanje), <https://www.cpu.si/>.



ОБРАЗОВАНИЕ



Постојна

ГРАДИНКА:

- » 🌐 Vrtec Postojna, Cesta na Kremenco 4, 6230 Postojna
(05) 720 4650, 081 601 692, www.vrtec-postojna.si

ОСНОВНИ УЧИЛИШТА:

- » 🌐 OŠ Antona Globočnika Postojna, Cesta na Kremenco 2, 6230 Postojna
(05) 700 0300, www.osagpostojna.si
- » 🌐 OŠ Miroslava Vilharja Postojna, Trg padlih borcev 1a, 6230 Postojna
(05) 700 0910, www.miroslav-vilhar.si

СРЕДНИ УЧИЛИШТА:

- » 🌐 Šolski center Postojna, Cesta v Staro vas 2, 6230 Postojna
081 601 650, www.scpo.splet.arnes.si
(различни образовни програми)
- » 🌐 Srednja gozdarska in lesarska šola Postojna, Tržaška 36, 6230 Postojna
(05) 850 1020, www.sgls.si

ОБРАЗОВАНИЕ ЗА ВОЗРАСНИ:

- » 🌐 Народен универзитет / Ljudska univerza Postojna
Ljubljanska cesta 2, 6230 Postojna
(05) 721 1280, 041 383 940, www.lu-postojna.si/si



ВРАБОТУВАЊЕ

Апликацијата за **работна дозвола** е вклучена во апликацијата за **единечна дозвола**, која на странците од трети земји им дозволува влез, престој и работа, односно можност за работење во Словенија. Ако сте веќе во Словенија, апликацијата за единечна дозвола ја доставувате до административната единица или при дипломатско-конзуларното претставништво на Словенија во Вашата земја. Ве молиме, **известете го Вашиот работодавец** пред да ја поднесете вашата апликација, бидејќи сите даночни обврски мора да се подмират на денот на пријавувањето.

Постапката за издавање дозвола ја води административната единица, додека, пак, Заводот за вработување издава согласност за дозволата доколку ги исполнувате сите услови. Условите зависат од видот на работата. Деталите ќе Ви бидат објаснети во Заводот за вработување, а, исто така, се достапни и тука: https://www.ess.gov.si/delodajalci/zaposlovanje_in_delo_tujcev/vrste_soglasij_in_pogoji.

За граѓаните од БиХ и Србија, Заводот за вработување издава дозволи за вработување за сезонска земјоделска работа за помалку од 90 дена.

Самовработување: Странците можат да се самовработат по една година непрекинат легален престој во Словенија или по уписот во деловниот регистар. Во овој случај не е потребна согласност од Заводот за вработување.

Можете да дознаете какви се Вашите права и обврски, како и на Вашиот работодавец при Работничкото советување на бесплатниот телефонски број 080 14 34 или на <http://www.delavskasvetovalnica.si>.



Постојна

Завод за вработување на РС / Zavod RS za zaposlovanje, Urad za delo Postojna
Ljubljanska cesta 5a, 6230 Postojna

☎️ (05) 969 5850, www.ess.gov.si/o_zrsz/naslivi_in_uradne_ure/

СПОРТ, КУЛТУРА И СОЦИЈАЛЕН ЖИВОТ

За благосостојба во новото опкружување, исто така, се важни и **рекреативните активности**, па затоа Ве покануваме да се вклучите во која било активност во Вашата околина и така подобро да го запознаете локалното население. Тие се претежно бесплатни, организаторите секогаш добредојдено очекуваат нови учесници, а во однос на деталите морате да ги контактирате самите организатори.

Спортски активности: Спортските клубови се одговорни за спортски активности. Проверете ги адресите подолу и на интернет за сите активности што постојат во Вашата околина. Можете да се приклучите во локалната екипа за фудбал, кошарка, ракомет или одбојка или со Планинарското друштво да ги посетите околните врвови за да го запознаете уште подобро Вашиот нов дом.

Културни активности: Ако Ве интересира културата повеќе од спортот, можете низ градот да посетите музеј, галерија, изложба или да се придружите на локалното културно друштво и заедно со другите членови да посетувате културни активности што Ве интересираат.

Младинските центри обезбедуваат место за средба и дружење, како и активности за средношколци, студенти и за сите млади. Се организираат социјални и културни настани, спортски активности и неформални образовни активности (работилници, курсеви, предавања, тркалезни маси).

Библиотеките се, исто така, вистинска ризница на информации за настаните во Вашата околина, па затоа посетете ја Вашата најблиска библиотека за да се информирате за најновите случувања. Библиотеките, исто така, организираат настани за Вашите мали деца и ученици.



СПОРТ, КУЛТУРА И СОЦИЈАЛЕН ЖИВОТ

Постојна Општина Постојна има богато развиена социјална сцена, во општината во текот на годината се одржуваат речиси 1.000 различни настани (културни и спортски настани, предавања и работилници за посетители од сите возрасти). Поканите за секоја манифестација се објавуваат на веб-страницата на Општина Постојна, а многу информации за настаните во општината се дадени и во галеријата ТИЦ во центарот на Постојна и на нивната фејсбук-страница Visit Postojna (Посетете ја Постојна).

Општина Постојна / Občina Postojna
Ljubljanska cesta 4, 6230 Postojna
☎️ (05) 728 07 00, www.postojna.si

Галерија ТИЦ / TIC Galerija
Trg padlih borcev 5, 6230 Postojna
☎️ 040 122 318, www.visit-postojna.si/si/info

Библиотека / Knjižnica Bena Zupančiča Postojna
Trg padlih borcev 5, 6230 Postojna
☎️ (05) 726 45 20, www.sikpos.si

BOREO - регионална точка за среќавање на невладините организации /
BOREO – regijsko stičišče nevladnih organizacij Primorsko-notranjske regije
Vilharjeva ulica 14, 6230 Postojna
☎️ 041 578 131, www.boreo.si/o_nas/regijsko-sticisce-boreo

BOREO – регионалната точка за среќавање на невладините организации во Приморско-нотрањскиот регион има сеопфатен преглед за настаните во околината и може да Ви помогне да најдете невладина организација што ја опфаќа Вашата област на интерес, било да е тоа култура, спорт, заштита на природата, заштита на животни, работа со деца... Посетете ги и сигурно ќе го пронајдете вистинското друштво за себе.

Младински центар / Mladinski center Postojna
Vilharjeva ulica 14 a, 6230 Postojna
☎️ 040 413 315, www.mcp.si

Младински центар Постојна е место за дружење и креативност на младите луѓе. Во нивните простории редовно се одржуваат работилници и културни настани, а за време на училишните одмори се организираат и голем број активности за деца.

Туристичко друштво / Turistično društvo Postojna
Jamska cesta 9, 6230 Postojna
☎️ (05)720 1610, www.tdpostojna.si

Во туристичкото друштво Постојна можете да добиете информации за настаните во Постојна, како и за настаните што тие самите ги организираат (празникот Фурман, Велики поклади или Прочка во Постојна – Pustovanje,

меѓународниот младински музички фестивал итн.). Таму можете да најдете и промотивни материјали, покани за настани и сл.

Културно друштво Postojnska godba (Постојнска музика) - 1808 година /
Kulturno društvo Postojnska godba – 1808
Ljubljanska cesta 10a, 6230 Postojna

🌐 051 252 792, www.postojnska-godba.si

Културното друштво Postojna Godba – 1808 е весела група на музичари од Постојна и нејзината непосредна и подалечна околина. Оваа група е една од најстарите во Словенија - и постои уште од 1808 година. Патот ги одвел веќе и илјадници и повеќе километри од дома, но, сепак, како своја најважна мисија го сметаат носењето музика, веселба и радост меѓу своите домашни луѓе.

Српско просветно друштво Никола Тесла / Srbsko prosvetno društvo Nikola
Tesla Trg padlih borcev 5, 6230 Postojna

🌐 041 730 671, <https://sl-si.facebook.com/spdnikolateslapostojna/>

СПД Никола Тесла работи во областа на аматерската култура, а целта на друштвото е да ја претстави српската култура и обичаи пред пошироката јавност и да ја зајакне соработката и пријателството меѓу српскиот и словенечкиот народ. Тие, исто така, организираат разни културни настани, на кои традиционалните српски обичаи се претставени пред јавноста за време на различни празници, како и српската музика и ора.



КУРСЕВИ ЗА СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК

Животот во нова околина со сигурност ќе Ви биде олеснет доколку го знаете словенечкиот јазик. Државјаните на трети земји (сите земји, освен државите-членки на ЕУ, ЕЕА и Швајцарија) имаат **бесплатен курс за словенечки јазик** организиран во рамките на програмата ZIP – Почетна интеграција на доселеници (ZIP = Začetna integracija priseljencev). Се спроведува низ цела Словенија, а контактите на изведувачите на курсевите се дадени подолу. Целосниот тековен список е објавен овде:

<https://infotujci.si/vkljucevanje-v-slovensko-druzbo/brezplacni-tecaji-slovenskega-jezika/>.

Можете да го посетувате курсот ако имате важечка дозвола за престој, не студирате или не сте го завршиле образованието во Словенија и ако не сте го положиле успешно испитот за словенечки јазик на основно ниво. Курсот трае до 180 часа, а услов за учество е сертификат од административната единица (Сертификат за исполнување на условите за учество во програмата – Potrdilo o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v enotnem programu), за кој ќе мора да платите 22,60 евра. За да може да се оди на испит, потребно е минимум 80% посетеност на предавањата и тој е бесплатен.

Покрај гореспоменатите курсеви за словенечки јазик, можете да учествувате и во други активности насочени кон подобрување на знаењето и употребата на словенечкиот јазик. За повеќе информации, обратете се кај организаторите во Вашата област.

Постојна

Бесплатниот курс за словенечки јазик, во рамките на програмата ZIP, во Постојна го изведува и училиштето за јазици Верис, д.о.о. (Veris, d.o.o.)

Veris, d.o.o.

Stegne 7, 1000 Ljubljana

☎ (01) 500 0570, www.veris.si/jezikovni-studio

Други бесплатни курсеви за словенечки јазик за странци се изведуваат и на Народниот универзитет во Постојна.

Народен универзитет Јесенице / Ljudska univerza Postojna

Ljubljanska cesta 2, 6230 Postojna

☎ (05) 721 1280, 041 383 940, www.lu-postojna.si/si

ПОМОШ ПРИ КОМУНИКАЦИЈА

Ако ви треба помош при комуникација со службени лица, вработени во училишта, лекари или општо во интеграцијата во општеството, на располагање Ви се меѓукултурни посредници што зборуваат англиски, арапски, персиски, дариски фарси, албански и босански. За контакт од посредникот најблиску до Вас, контактирајте го Друштвото УП Јесенице.



Повеќе информации за приклучување кон словенечкото општество се достапни на

<https://infotujci.si/>

(само на словенечки и англиски).



Друштвото УП Јесенице / Društvo UP Jesenice
Cesta Maršala Tita 63, 4270 Jesenice

☎ 031 569 340, e-адреса: info@up-jesenice.org

СЛУЖБА ЗА ИНТЕРВЕНЦИЈА

Полиција, противпожарна единица, служба за интервенција

Ако во кое било време се најдете во ситуација во која е загрозен Вашиот живот или животот на друго лице, јавете се на телефонскиот број 112 (амбулантни возила, пожарникари, полиција).

Ако сте биле жртва или сведок на кривично дело или, пак, се сомневате во кривично дело, јавете се во полиција на телефонскиот број 113.

Исто така, можете да се јавите во полиција анонимно и бесплатно на телефонскиот број 080 1200.



Постојна

Полициска станица / Policijska postaja Postojna
Kolodvorska cesta 3b, 6230 Postojna

- 📞 (05) 703 3400, www.policija.si,
www.policija.si/o-slovenski-policiji/organiziranost/policijske-uprave/pu-koper/enote

Волонтерско противпожарно друштво / Prostovoljno gasilsko društvo Postojna
Prečna ulica 6, 6230 Postojna

- 📞 (05) 726 2166, www.pgd-postojna.si

Брза помош / Urgentna ambulanta
Prečna ulica 2, 6230 Postojna

- 📞 (05) 720 4539, (05) 720 4540, www.zd-po.si

Автори:

Во подготовката на информативните брошури за доселеници, покрај Институтот за урбанистичко планирање на Република Словенија, кој е партнер во проектот PlugAlps и подизведувач на Центарот за информации, соработка и развој на невладини организации CNVOS, учествуваа и следниве учесници од пилот-подрачјата:

- Јесенице: Občina Jesenice, Center za socialno delo Gorenjska, Enota Jesenice, Ljudska univerza Jesenice in Društvo UP Jesenice.
- Камник: Občina Kamnik, Knjižnica Franceta Balantiča Kamnik, Zasebni vrtec Zarja, Center za socialno delo Osrednja Slovenija, Enota Kamnik, Javni zavod Cene Štupar – Center za izobraževanje Ljubljana.
- Постојна: Občina Postojna, Srednja gozdarska in lesarska šola, BOREO Regijsko stičišče NVO, Center za socialno delo Primorsko Notranjska, Enota Postojna.

Автори на фотографиите: архива на учесниците

Издавач: Urbanistični inštitut Republike Slovenije

Прелом, дизајн и печатење: SCHWARZ PRINT d.o.o.

Тираж: 1.200 копии

Бесплатен извод

Љубљана, октомври 2019





Информативната брошура за доселеници е подготвена во рамките на проектот **PlurAlps: Доселување, културна разновидност и плурализам како можности за алпското подрачје** (11/2016 – 10/2019) во рамките на пилот-активностите на деловниот пакет 3: Развој на понуди и услуги за доселеници. Информациите за доселениците се подготвени за пилот-подрачјата на проектот PlurAlps, т.е. за Јесенице, Камник и за Постојна и се достапни на четири јазици, имено: албански, англиски, босански и македонски.

Повеќе информации за проектот **PlurAlps** можете да најдете на

www.alpine-space.eu/pluralps



Проектот **PlurAlps** е кофинансиран од Европскиот фонд за регионален развој во рамките на програмата Interreg за алпското подрачје.